



GAL ETNA

Società Consortile a Responsabilità Limitata

AVVISO PUBBLICO

per l'ideazione e la realizzazione di materiale promo-pubblicitario (DVD e booklet) da utilizzare per iniziative di marketing territoriale.

(CIG: Z1A14FC2E6)

- **Premesso** che il GAL Etna è soggetto responsabile dell'attuazione del Piano di Sviluppo "ITACA", ammesso a finanziamento con il D.D.G. n. 763 del 24/06/2011 del Dirigente Generale del Dipartimento Regionale degli Interventi Infrastrutturali per l'Agricoltura, Servizio IV – Interventi di Sviluppo Rurale ed azioni LEADER, registrato alla Corte dei Conti il 28/07/2011, per un importo complessivo di € 6.245.479,80, di cui € 5.204.566,50 a valere sulla Misura 413 e € 1.040.913,30 a valere sulla Misura 431;
- **Visto** il Decreto del Dirigente Generale del Dipartimento Interventi Strutturali n. 880 del 27/05/2009 di approvazione del Manuale delle "Disposizioni attuative e procedurali misure a investimento" di cui all'allegato A al PSR Sicilia 2007/2013, il successivo Decreto n. 403 del 11/05/2010 contenente modifiche e il successivo Decreto n. 652 del 11/05/2010 contenente una integrazione allo stesso Manuale;
- **Visto** il Regolamento interno per l'attuazione del Piano di Sviluppo "Itaca" approvato dal Consiglio di Amministrazione del GAL Etna il 31/05/2011;
- **Vista** la determinazione del Responsabile Unico del Procedimento del GAL Etna n. 26 del 12/06/2015 con la quale è stato approvato il presente Avviso.

Il GAL Etna, Società Consortile a responsabilità limitata, nell'ambito dei compiti istituzionali rivolti alla promozione del territorio, ha elaborato il Progetto Operativo n. 3, da realizzare a Regia Gal, denominato "Azioni di marketing territoriale – Promozione" (C.U.P. B89D15000560006), approvato dal Consiglio di Amministrazione il 20/11/2014 e dalla Regione Siciliana, Assessorato dell'Agricoltura, dello Sviluppo Rurale e della Pesca Mediterranea il 24/02/2015.

Nell'ambito del suddetto Progetto Operativo il GAL Etna emana il presente Avviso pubblico per la realizzazione dell'**Azione 2. Realizzazione video, CD e DVD progetto "Terra dell'Etna", Sottoazione 2.1 Documentario culturale, paesaggistico, agricolo, turistico del territorio del GAL. Ideazione contenuti e realizzazione.**

L'azione è finalizzata all'acquisizione di un documentario in DVD e di un booklet da omaggiare ai visitatori in loco e da distribuire nelle Fiere, Eventi e Manifestazioni a cui partecipa il GAL medesimo.

La fornitura di cui al presente avviso trova copertura con l'utilizzo delle risorse allocate nella Misura 313/B del PSL ITACA.

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax +39 095 687567 -
www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it
Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00



1. **STAZIONE APPALTANTE**

GAL Etna, Società Consortile a responsabilità limitata, presso Villa delle Favare, Via Vittorio Emanuele 124/B, 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax 095.687567 - email: info@galetna.it - pec: galetna@pec.impresecatania.it

2. **OGGETTO**

a) DVD HD Printable - dovrà "rappresentare" e "raccontare" il territorio del Gal e dei Comuni aderenti; in esso saranno evidenziati: storia, architettura, paesaggio, vocazione agricola, prodotti tipici, industria di trasformazione e confezionamento. Dovrà essere utilizzata una medesima impostazione grafica ed una presentazione progressiva oggettivamente standardizzata per tutti i Comuni, che saranno rappresentati rigorosamente in ordine alfabetico. Il DVD apre con un documentario di carattere generale dedicato principalmente all'Etna e secondariamente ai Nebrodi ed alla Valle del Simeto, a seguire ai Comuni. Tutto il documentario in italiano dovrà prevedere obbligatoriamente sottotitoli in inglese.

b) BOOKLET - sarà realizzato su carta patinata da 100 grammi, con copertina anch'essa di carta patinata da 250 grammi, tutto a colori, con 16 facciate oltre copertina. Il booklet dovrà avere misura 12 x 18 cm., sarà allegato al DVD in un Box in plastica di colore bianco trasparente del formato di 13,5 x 19 cm. con una cover a colori. Il booklet e la cover devono essere realizzati in italiano ed inglese.

Entro e non oltre il giorno 24/06/2015, deve essere presentato al RdP un dettagliato piano di lavoro delle riprese, dei testi e delle musiche, con sottotitoli in inglese. Tutto il materiale, contrassegnato dal marchio "Terra dell'Etna", il cui logo dovrà essere preventivamente approvato dal GAL Etna, dovrà essere riportato sul printable, sulla cover e sulla copertina del booklet, unitamente ai loghi istituzionali che saranno forniti dal GAL.

Dovranno essere fornite al GAL n. 2.000 copie, ciascuna completa del contrassegno SIAE e custodita in cellophan ermetico.

Il Concorrente aggiudicatario si obbliga a cedere definitivamente ed esclusivamente ogni diritto relativo alla fornitura al GAL Etna, compresi quelli di riproduzione, vendita, noleggio, etc.

3. **CARATTERISTICHE TECNICHE DVD**

| | |
|-------------------------|--|
| Formato File video | MPEG-4 (.mp4) |
| Standard codifica Codec | H.264 in formato HD High Profile H.264 |
| Frame rate | 16:9 HD 1920 x 1080P con Frame 24, 25 o 30 FPS (costante) |
| Bit rate | HD 720P 5.000, 10.000 O SUPERIORE HD 1920 X 1080P 10.000, 20.000 o superior |
| Risoluzione | HD 720P (1280 x 720 px) aspetto 16:9 HD 1080P (1920 x 1080 px) aspetto 16:9 |

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax +39 095 687567 - www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it
Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00



Audio Codec AAC-LC (Advanced Audio Codec) si consiglia AAC-LC (low complexity) for the audio codec
Audio Data rate: 320 kbit/s
Frequenza di campionamento: 48 kHz

4. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Imprese costituite in forma individuale o societarie esercenti attività di produzione e/o di comunicazione.

5. PROCEDURA DI GARA – IMPORTO A BASE DI GARA

L'appalto in oggetto sarà aggiudicato con procedura aperta, criterio del prezzo più basso.
Il prezzo a base d'asta è fissato in **€ 16.400,00 (euro sedicimilaquattrocento/00) oltre IVA**.
Tale importo costituisce la base d'asta sulla quale dovrà essere formulata l'offerta in ribasso.

6. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

L'aggiudicazione sarà effettuata unicamente al prezzo più basso determinato dall'applicazione del ribasso percentuale unico offerto, ai sensi dell'art. 82 del D.lgs. n. 163/2006 e ss.mm.ii..
L'aggiudicazione sarà fatta anche in presenza di una sola offerta valida.

7. TERMINI

I concorrenti potranno presentare l'offerta entro e non oltre il 19/06/2015, ore 12.00, pena l'irricevibilità ai sensi dell'art. 9 del presente Avviso.

La Ditta aggiudicataria il giorno **24/06/2015**, dovrà presentare alla sede operativa del GAL un dettagliato piano di lavoro delle riprese, dei testi e delle musiche, con sottotitoli in inglese, che dovrà essere approvato preliminarmente dal Responsabile di Piano.

Tutto il materiale oggetto della fornitura dovrà essere consegnato entro e non oltre il **06/07/2015**.

Il predetto termine si intende improrogabile e qualora la Ditta aggiudicataria non rispetterà tale data di consegna il contratto si intenderà risolto per inadempimento e l'aggiudicatario nulla avrà a pretendere. Non sono consentite consegne parziali. Qualsiasi onere relativo all'imballaggio, trasporto e consegna della fornitura rimane a totale carico della ditta fornitrice.

8. PAGAMENTI

Il pagamento del corrispettivo per la fornitura sarà effettuato entro 60 giorni, dal ricevimento di regolare fattura, contenente il codice IBAN dedicato, ai sensi dell'art. 3, comma 7, L. n. 136/2010, e della seguente documentazione che questo GAL acquisirà dagli uffici competenti:

- Documento Unico di Regolarità Contributiva.

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax +39 095 687567 -

www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it

Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00



9. PRESENTAZIONE OFFERTA

La partecipazione all'Avviso pubblico, pena esclusione, dovrà essere effettuata mediante la presentazione della documentazione di cui in appresso al GAL ETNA Scarl, presso Villa delle Favare, Via Vittorio Emanuele 124/b, 95033 Biancavilla (CT), e dovrà pervenire in plico chiuso all'ufficio Protocollo del GAL Etna, esclusivamente mediante consegna a mano o a mezzo posta raccomandata negli orari di ufficio, **entro e non oltre giovedì 19 giugno 2015, ore 12.00**. Sulla busta dovrà essere riportata obbligatoriamente la seguente dicitura "Avviso pubblico per l'ideazione e la realizzazione di materiale promo-pubblicitario (DVD e Booklet) - CIG: Z1A14FC2E6" e dovranno essere indicati gli estremi del mittente.

In caso di spedizione a mezzo posta o corriere provato non farà fede il timbro postale di spedizione ma la data di presentazione al protocollo del Gal Etna. Inoltre, questa Società non assume responsabilità per la dispersione delle domande dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, né per eventuali disguidi postali e telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore. Non saranno ammessi plichi pervenuti con altro mezzo o consegnati oltre i termini fissati.

Il plico dovrà contenere tutta la documentazione sotto elencata nel modo che segue:

BUSTA "A" Documentazione Amministrativa dovrà contenere:

- I. Allegato A - Schema di domanda - debitamente compilata, sottoscritta e autenticata a pena di esclusione;
- II. Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000, con allegato documento di riconoscimento, in cui si attesti:
 - l'iscrizione al Registro delle Imprese o all'Albo delle Imprese Artigiane (specificare gli estremi dell'iscrizione e numero);
 - di non versare in stato di fallimento, non avere condanne o procedimenti penali in corso che vietano la partecipazione alle gare con la pubblica amministrazione;
 - di essere in regola con i versamenti dei contributi nei confronti degli enti previdenziali e assicurativi, riportando i numeri di posizione INPS e INAIL;
 - di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro;
 - di non versare in alcuna delle cause di esclusione di cui al D.Lgs. 163/06 e ss.mm.ii.;
 - di accettare tutte le clausole contenute nel presenta Avviso.
- III. Il Curriculum della Ditta partecipante e/o dei professionisti incaricati dalla stessa per la realizzazione del documentario o di parti di esso (giornalisti, fotografi, cameraman, registi etc.).
- IV. Copia documento di riconoscimento in corso di validità del rappresentante legale

BUSTA "B" Offerta economica dovrà contenere:

Offerta economica al ribasso.

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax +39 095 687567 -
www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it
Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00



10. APERTURA DELLE BUSTE

L'apertura dei plichi avrà luogo presso la sede del GAL Etna il giorno 19/06/2015, dalle ore 17.00 in poi e fino a conclusione dei lavori.

La Commissione di gara provvederà a verificare la documentazione presentata dai concorrenti e procederà all'aggiudicazione della fornitura.

Alle operazioni della Commissione, in seduta pubblica, potranno partecipare i legali rappresentanti e/o soggetti delegati della ditte concorrenti.

Tutte le comunicazioni saranno pubblicate sul sito del GAL Etna www.galetna.it, ai partecipanti non verrà inviata alcuna comunicazione.

Contro gli atti della presente procedura è ammesso ricorso entro sessanta giorni dalla pubblicazione dell'esito dell'aggiudicazione dinanzi le Autorità competenti.

11. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI.

I dati personali acquisiti verranno trattati nel rispetto del D.Lgs. n. 196/2003, per finalità connesse allo svolgimento delle procedure oggetto del presente Avviso.

12. AVVERTENZE

Il GAL Etna si riserva, in qualunque momento, la facoltà di procedere alla verifica delle dichiarazioni presentate. La domanda di partecipazione, inoltre, non è in alcun modo vincolante per l'Amministrazione che si riserva la facoltà di procedere, a sua discrezione, a non affidare l'incarico o ad affidarlo anche in presenza di un sola offerta.

13. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Dott. Ernesto A. Del Campo.

Ulteriori informazioni possono essere richieste al tel./fax 095.687567 oppure al cell. 366.6283186.

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito istituzionale del GAL Etna www.galetna.it ed affisso nella bacheca del Gal presso la Sede Operativa e nella bacheca della SOAT di Giarre.

Sarà pubblicato, altresì, sui siti istituzionali dei Comuni aderenti al GAL Etna.

Biancavilla, 15/06/2015

F.to

Il Responsabile Unico del Procedimento
(Dott. Ernesto A. Del Campo)

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) - tel./fax +39 095 687567 -

www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it

Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00



ALLEGATO 1

**AVVISO PUBBLICO PER L'IDEAZIONE E LA REALIZZAZIONE
DI MATERIALE PROMO-PUBBLICITARIO (DVD e Booklet) DA UTILIZZARE PER INIZIATIVE DI
MARKETING TERRITORIALE.**

SCHEMA DI DOMANDA

Il/la sottoscritto/a nato/a a
il/...../..... e residente in Via n.
nella qualità di (legale rappresentante, titolare) della Ditta
con sede legale in Via n.
Partita IVA, codice fiscale iscritto/a alla
CCIAA di al n. (REA n.) o all'Albo delle Imprese
Artigiane di al n.
Tel./cell. (*obbligatorio*) Tel..... Fax, sito
web e-mail pec

propone domanda/offerta

“per l’ideazione e la realizzazione di materiale promo-pubblicitario (DVD e Booklet) da utilizzare per iniziative di marketing territoriale”.

Si autorizza il trattamento, con strumenti cartacei ed informatici, dei propri dati personali da parte del GAL Etna, ai sensi del D. Lgs. 196/2003, per le finalità strettamente collegate alla presente procedura.

Data

Firma del titolare/legale rappresentante

(Autenticata ai sensi del DPR 445/2000, accompagnata da fotocopia di regolare documento di identità in vigenza del legale rappresentante)

GAL Etna Società Consortile a r.l.

Sede Operativa c/o Villa delle Favare, via Vittorio Emanuele, 124/B - 95033 Biancavilla (CT) – tel./fax +39 095 687567 –
www.galetna.it - PEC: galetna@pec.impresecatania.it - e-mail: info@galetna.it - ernesto.delcampo@galetna.it
Cod. fiscale e n. iscrizione: 04847770874 - N. Rea: CT324358 - Cap. Sociale: € 108.142,50 - versato: € 97.833,00